

ATASKAITA

apie Europos aplinkos agentūros 2003 finansinių metų metines finansines
ataskaitas su Agentūros atsakymais

(2004/C 324/04)

TURINYS

	<i>Dalis</i>	<i>Puslapis</i>
ĮVADAS	1	24
AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ	2–5	24
PASTABOS	6–8	24
1–4 lentelės		25
Agentūros atsakymai		29

ĮVADAS

1. Europos aplinkos agentūra (toliau – Agentūra) įsteigta 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1210/90 ⁽¹⁾. Agentūros pagrindinė funkcija – įsteigti stebėjimo tinklą, kuriuo Komisijai ir valstybėms narėms bei plačiai visuomenei būtų teikiama patikima informacija apie aplinkos būklę. Ši informacija turi sudaryti galimybę Sąjungai ir valstybėms narėms imtis efektyvių aplinkos apsaugos priemonių bei vertinti jų efektyvumą. *1 lentelėje* pateikiama iš Agentūros gauta informacija, apibendrinanti jos kompetenciją ir veiklą.

AUDITO RŪMŲ NUOMONĖ

2. Vadovaujantis Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽²⁾ 185 straipsnio 2 dalimi, ši nuomonė yra teikiama Europos Parlamentui ir Tarybai.

3. Audito Rūmai išnagrino 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų Agentūros metines finansines ataskaitas. Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1210/90 13 straipsnį, už biudžeto vykdymą buvo atsakingas direktorius. Remiantis vidaus finansinėmis nuostatomis, parengtomis atsižvelgiant į to paties Reglamento 14 straipsnį, direktorius turėjo parengti ir pateikti metines ataskaitas ⁽³⁾. Europos bendrijos steigimo sutarties 248 straipsnyje numatyta, kad Audito Rūmai turi atlikti šių ataskaitų auditą.

4. Audito Rūmai atliko šį auditą pagal savo audito strategiją ir standartus, kurie buvo parengti vadovaujantis bendraisiais tarptautinio audito standartais, juos pritaikius Bendrijos konteksto

ypatybėms. Audito Rūmai atliko tokias buhalterinės apskaitos dokumentų testus ir taikė tokias audito procedūras, kokias, jų manymu, geriausiai tiko šioms aplinkybėms.

5. Audito Rūmai turi pakankamą pagrindą tvirtinti, kad 2003 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių finansinių metų metinės ataskaitos yra patikimos ir kad jose atspindimos operacijos iš esmės yra teisėtos ir tvarkingos. Toliau pateiktų pastabų turinys nekeičia šioje ataskaitoje pateiktos Audito Rūmų nuomonės.

PASTABOS

6. *2 lentelėje* ⁽⁴⁾ pateiktas 2003 finansinių metų asignavimų ir asignavimų, perkeltų iš praeitų finansinių metų, vykdymas. *3 ir 4 lentelėse* pateiktos Agentūros pajamų ir išlaidų ataskaitos ir 2003 finansinių metų balansas.

7. Priešingai nei numatyta Agentūros finansiniame reglamente ⁽⁵⁾, išieškojimo vykdomieji raštai, pateikus ieškinius, nėra visuomet parengiami. Per finansinius metus taip atsitiko ieškinių, kurių suma siekė 2 539 000 EUR, atveju. Iš šios sumos jau buvo išieškota 1 472 000 EUR.

8. Per visus 2003 metus septynių Agentūros bankų sąskaitų ataskaitos nebuvo lyginamos su atitinkamų sąskaitų balansais. Palyginimai turi būti atliekami kas mėnesį ir pateikiami administracijos vadovui.

Šią ataskaitą Audito Rūmai priėmė Liuksemburge 2004 m. rugsėjo 29–30 d. įvykusiame Audito Rūmų posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Juan Manuel FABRA VALLÉS

⁽¹⁾ OL L 120, 1990 5 11.

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ Kaip numatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1210/90 13 straipsnio 3 dalyje, galutinės 2003 m. Agentūros pajamų ir išlaidų finansinės ataskaitos buvo parengtos 2004 m. rugpjūčio 6 d. ir perduotos Audito Rūmams, kurie jas gavo 2004 m. rugsėjo 22 d. Šių ataskaitų santrauka yra pateikta šios ataskaitos priedų lentelėse.

⁽⁴⁾ Visos šioje ataskaitoje pateiktos lentelės buvo parengtos remiantis pačiomis tiksliausiomis panaudotų duomenų vertėmis. Pateikimo tiksliais eilutės „Iš viso“ gali šiek tiek skirtis dėl suapvalintų dydžių. Brūkšnys reiškia, jog reikšmės nėra arba ji lygi nuliui, o 0,0 parodo vertę, kuri yra mažesnė už apvalinimo ribą.

⁽⁵⁾ 53 straipsnio 2 punktas.

1 lentelė
Europos aplinkos agentūra (Kopenhaga)

Agentūros kompetencijos, numatytos Sutartyje	Agentūros kompetencijos, numatytos 1990 m. gegužės 7 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 1210/90	Valdymas	Agentūrai skirtos lėšos (2002 m. duomenys)	2003 m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos
<p>Aplinkos politika</p> <p>Atsižvelgiant į situacijų įvairovę skirtinguose Bendrijos regionuose, Bendrijos aplinkos politika siekiama aukšto aplinkos apsaugos lygio. Ji yra pagrįsta atsargumo ir prevencijos principais; žala gamtai pirmiausia turi būti atstatyta ten, kur teršama, ir teršėjas turi padengti išlaidas. (...) Rengdama savo politiką (...) Bendrija atsižvelgia į turimus mokslinius ir techninius duomenis (...)</p> <p>(Sutarties 174 straipsnis)</p>	<p>Tikslai</p> <p>Sukurti Europos aplinkos stebėjimo tinklą, siekiant sureikšti bendrijai ir valstybėms narėms patikimą informaciją, kuria remiamasi jos galėtų:</p> <p>a) imtis reikiamų priemonių aplinkai apsaugoti;</p> <p>b) įvertinti jų įgyvendinimą;</p> <p>c) užtikrinti, kad visuomenė būtų tinkamai informuota apie aplinkos būklę.</p>	<p>Uždaviniai</p> <p>— Teikti Bendrijai ir valstybėms narėms reikalingą informaciją</p> <p>— Rinkti ir vertinti duomenis apie aplinkos būklę ir informuoti apie jos kokybę</p> <p>— Užtikrinti, kad aplinkos duomenys yra palyginami Europos lygiu</p> <p>— Skatinti informacijos apie Europos aplinką įtraukimą į tarptautines aplinkos kontrolės programas</p> <p>— Kas penkerius metus išiešti ataskaitą apie aplinkos būklę, jos pokyčius bei perspektyvas</p> <p>— Skatinti aplinkos prognozavimo, taip pat žalos aplinkai vertinimo metodų kūrimą ir taikymą, skatinti ketinamą informaciją, susijusią su žalos prevencijos technologijomis</p>	<p>1 Valdiančioji taryba</p> <p><i>Sudėtis</i></p> <p>— Po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą</p> <p>— Du Komisijos atstovai</p> <p>— Du Europos Parlamento paskirti mokslininkai</p> <p><i>Pareigos</i></p> <p>Tvirtinti darbo programą ir užtikrinti jos įgyvendinimą</p> <p>2 Direktorius</p> <p>Skirta Valdība Komisijos siūlymu</p> <p>3 Patariamasis susirinkimas</p> <p>Sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą; pataria Vykdančiamajam direktoriui</p> <p>4 Mokslinis komitetas</p> <p>Jį sudaro aplinkos srityje kompetetingi asmenys, kuriuos skiria Valdība</p> <p>5 Išorės auditas</p> <p>Audito Rūmai</p> <p>6 Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Parlamentas rekomendavus Tarybai</p>	<p>Galutinis biudžetas</p> <p>27,5 milijonų EUR (25,1 milijonų EUR), Bendrijos subsidija: 77 % (76 %)</p> <p>Darbuotojų skaičius 2003 m. gruodžio 31 d.</p> <p>Personalo plane numatyta: 111 (106) darbo vietų</p> <p>iš kurių: 95 (85) užimtos</p> <p>+ 16 (26) kiti darbuotojai (dirbantys pagal pagalbines sutartis, komandiruoti nacionaliniai ekspertai, vietiniai tarnautojai ir pavaduojantys darbuotojai)</p> <p>Iš viso darbuotojų: 111 (111)</p> <p>iš kurių užsiima:</p> <p>pagrindine veikla: 69 (69)</p> <p>administracine veikla: 41 (41)</p> <p>mišria veikla: 1 (1)</p>

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

2 lentelė
 Europos aplinkos agentūra – 2003 finansinių metų biudžeto įgyvendinimas

Pajamų šaltinis	Pajamos		Išlaidos												Esami asignavimai (2003 m. biudžetas ir 2002 finansiniai metai)			
	Pajamos, įrašytos į galutinį finansinių metų biudžetą	Gautos pajamos	Išlaidų paskirstymas	Asignavimai galutiniam biudžete				Iš ankstesnių finansinių metų perkelti asignavimai				Esami (2003 m. biudžetas ir 2002 finansiniai metai)						
				įrašyti	skirti	sumo- kėti	per- kelti	panai- kinti	įrašyti	skirti	sumo- kėti	per- kelti	panai- kinti	esami	skirti	sumo- kėti	per- kelti	panai- kinti
Bendrijos subsidijos	21,4	21,4	I antraštinė dalis Darbuotojai	11,5	11,5	11,1	0,3	0,1	1,4	1,4	0,8	0,3	0,3	13,0	13,0	11,9	0,7	0,4
Kitos subsidijos	6,1	8,4	II antraštinė dalis Administracija	2,9	2,8	2,4	0,4	0,0	0,3	0,2	0,2	0,0	0,1	3,1	3,1	2,6	0,4	0,1
Kitos pajamos	0,0	0,1	III antraštinė dalis Pagrindinė veikla	13,1	13,0	6,0	7,0	0,1	5,9	5,6	4,9	0,8	0,3	19,0	18,6	10,9	7,8	0,4
Iš viso	27,5	29,9	Iš viso	27,5	27,4	19,6	7,7	0,2	7,6	7,3	5,8	1,1	0,6	35,1	34,6	25,4	8,9	0,9

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Centro duomenys. Šiose lentelėse apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo finansinėse ataskaitose.

3 lentelė

Europos aplinkos agentūra – 2002 ir 2003 finansinių metų pajamų ir išlaidų ataskaita

(tūkst. EUR)

	2003	2002
Pajamos		
Bendrijos subsidijos	21 380	18 749
Kitos subsidijos	8 423	1 136
Kitos pajamos	89	198
Iš viso pajamų (a)	29 891	20 083
Išlaidos		
<i>Darbuotojai – Biudžeto I antraštinė dalis</i>		
Mokėjimai	11 123	9 714
Perkelti asignavimai	315	1 018
<i>Administracija – Biudžeto II antraštinė dalis</i>		
Mokėjimai	2 447	2 054
Perkelti asignavimai	395	247
<i>Pagrindinė veikla – Biudžeto III antraštinė dalis</i>		
Mokėjimai	5 997	6 493
Perkelti asignavimai	7 008	5 611
Iš viso išlaidų (b)	27 284	25 136
Finansinių metų rezultatas (a – b)	2 607	– 5 053
Likutis, perkeltas iš ankstesnių finansinių metų	– 7 427	– 3 275
Perkelti ir panaikinti asignavimai	617	889
Nepanaudotos pakartotiniam naudojimui skirtos sumos iš ankstesnių finansinių metų	36	8
Valiutų keitimo skirtumai	– 4	4
Patikslinimai	– 18	0
Finansinių metų likutis	– 4 190	– 7 427

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Centro duomenys. Šiose lentelėse apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo finansinėse ataskaitose.

4 lentelė

Europos aplinkos agentūra – balansas 2003 m. gruodžio 31 d. ir 2002 m. gruodžio 31 d.

(tūkst. EUR)

Turtas	2003	2002	Įsipareigojimai	2003	2002
Ilgalaikis turtas			Nuosavas kapitalas		
Kompiuterinė įranga	1 366	1 847	Nuosavas kapitalas	1 265	1 295
Įranga ir baldai	2 302	2 254	Finansinių metų likutis	- 4 190	- 7 427
Ilgalaikis finansinis turtas	425	405	<i>Iš viso</i>	- 2 925	- 6 133
Amortizacija	- 2 860	- 3 237	Trumpalaikiai įsipareigojimai		
<i>Iš viso</i>	1 232	1 269	Komisiniai	3 124	5 263
Atsargos			Kiti įmokų mokėtojai	1 066	2 270
Biuro reikmenys	33	26	Automatiniai perkėlimai	8 852	7 591
<i>Iš viso</i>	33	26	Įvairios mokėtinos sąskaitos	0	769
Trumpalaikis turtas			Išskaitymai iš atlyginimų	417	111
Bendrijos subsidijos	3 124	5 263	<i>Iš viso</i>	13 460	16 003
Kitos subsidijos	1 066	2 270	Laikinosios sąskaitos ir atidėjimai		
Išieškojimo vykdomieji raštai	65	226	Pakartotiniam naudojimui numatytos sumos	212	175
Įvairios gautinos sumos	127	153	Išieškojimo vykdomieji raštai	65	226
Susigrąžintinas PVM	232	266	<i>Iš viso</i>	277	400
<i>Iš viso</i>	4 614	8 178			
Grynujų pinigų sąskaitos					
Banko sąskaitos	4 892	740			
Avansinė sąskaita	40	40			
<i>Iš viso</i>	4 932	780			
Laikinosios sąskaitos ir taisomosios sąskaitos					
Laikinosios sąskaitos	0	18			
<i>Iš viso</i>	0	18			
Iš viso	10 811	10 271	Iš viso	10 811	10 271

Pastaba: Galutinės sumos gali skirtis dėl suapvalintų dydžių.

Šaltinis: Centro duomenys. Šiose lentelėse apibendrinti duomenys, kuriuos Centras pateikė savo finansinėse ataskaitose.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

7 ir 8 Europos aplinkos agentūra pripažįsta, jog reikia sustiprinti išieškojimų valdymą ir reikalavimą reguliariai suderinti sąskaitas.

Siekiant padidinti susilpnėjusias išgales bei pajėgumus, buvo nuspręsta įdarbinti administratoriaus lygio apskaitininką pagal 2004 m. etatų lentelę.

Trumpai tariant, EAA pagrindinės pajėgos apskaitos srityje buvo mestos tam, kad užtikrintų reguliarių ir teisingų operacijų atlikimą per metus, kad įgyvendintų kaupiamąją apskaitą ir ruoštų sąskaitų uždarymą pagal būtinus standartus ir reikalavimus.
